

SCIES / BEMOL

itinéraire d'un collectionneur



Musée de VASSOGNE

19 juin / 19 décembre 2010

2 rue de la croix / 02160 Vassogne

visites sur rendez-vous / tél. 03 23 25 97 02 / www.outilsvassogne.fr

concept Daniel FILLANT / réalisation Jean-Charles PELLANT

SCIES / BEMOL

itinéraire d'un collectionneur



Musée de VASSOGNE

19 juin / 19 décembre 2010

2 rue de la croix / 02160 Vassogne

visites sur rendez-vous / tél. 03 23 25 97 02 / www.outilsvassogne.fr

concept Daniel FILLANT / réalisation Jean-Charles PELLANT

REMERCIEMENTS

L'association du Centre d'Archivage et de Recherches Historiques sur l'Outil et le Monde du Travail, et son président, Stéphane Bedhome, remercie les intervenants sans qui cette soirée et ces expositions n'auraient pas eu lieu. Nous remercions tout particulièrement Noël Genteur, conseiller général, pour son soutien.

Expositions

Scénographie et concepts : Daniel PILLANT

Communication : Stéphane BEDHOME et Jean-Pierre BOUREUX

Photographies : Jean-Charles PILLANT

Recherches documentaires : Odile LUMBROSO, Magali ROSSANO

Restauration et conservation des collections : Daniel KOSTRZEWA, François et Stéphane BEDHOME, Pierre HUARD, Marie-Reine SELIER, Roger BAZOT, Daniel DUVAL, Denis BELLOT

Coordination : Andrée, François et Stéphane BEDHOME

Collections particulières : coll. Daniel PILLANT, coll. CARHOMT

Musique

Interprètes : Nicolas STRAUDEL, Alain LUMBROSO, Antoine JANKOWSKI, Dominique CAGNIART, Rémy BONNEVAY, André COUREL, Isabelle SINOQUET, Christian FEST, Dominique GUIGUEN, Marie-Josée LESCURE ; Gladys HULOT et Tom FINK

Recherches documentaires et présentation concert : Odile LUMBROSO

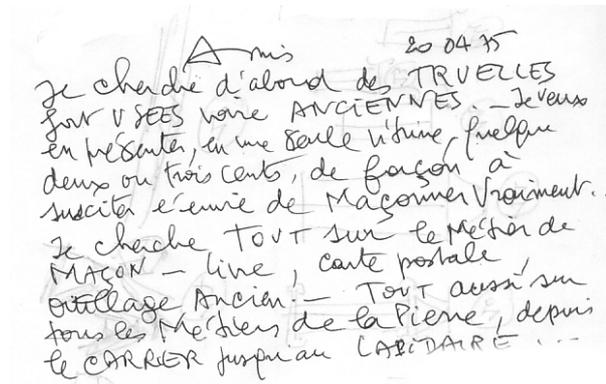
Coordination : Odile et Alain LUMBROSO, Andrée BEDHOME

Partenariats



D'une collection à une autre...

Paul Feller, fondateur de la Maison de l'Outil et de la Pensée Ouvrière, sis à Troyes, nous invite au voyage, lui, l'homme pressé, l'homme passionné, le chineur invétéré, l'homme à l'œil d'aigle capable de repérer sa proie à des mètres de distance, dans un immense débarras de choses diverses, dont-il savait extraire « la pièce » dont il disait qu'elle était introuvable.



Amis 20 04 75
Je cherche d'abord des TRUCCLES
JOUETS VIEUX voire ANCIENNES. - Je veux
en présenter, en une seule ou deux, quelque
deux ou trois cents, de façon à
sus citer l'envie de Macomber Vraiment.
Je cherche TOUT sur le Meublé de
MAGNON - ligne, carte postale
Outillage Ancien. - TOUT aussi sur
tous les Meublés de la Pierre, depuis
le CARRIAGE jusqu'au CABINAIRE ...

Lettre de Paul Feller du 20 avril 1975, fondateur de la Maison de l'Outil et de la Pensée Ouvrière de Troyes

SOMMAIRE

SOIREE MUSICALE

Pages 4-5

QUAND LA MUSIQUE PORTAIT LA MARQUE DES MECENES

Page 7

QU'EST-CE QU'UNE SCIE EN MUSIQUE ?

Page 8

LAMISTES ET SCIE MUSICALE

Page 9

COLLECTION JEAN-PAUL VAN DER LINDEN « ITINERAIRE D'UN COLLECTIONNEUR »

Pages 10-17

PROGRAMME

Du 19 juin 2010
20 h 30

Eglise de Vassogne (02160)

Beethoven

Trio opus 38 en mib majeur (1803)

Par l'association

Camerata Champagne



*Nicolas
Strauel
Violoncelle*

*Alain
Lumbroso
Clarinete*

*Antoine
Jankowski
Piano*

1. Adagio/Allegro con brio
2. Adagio cantabile
3. Tempo di minuetto
4. Tema con variazioni
5. Scherzo
6. Andante con moto alla marcia/Presto

A la mesure de fers d'exception



76. Butoir de maréchal-ferrant, utilisé pour raboter la corne du sabot à la pose du fer neuf, décoré à son extrémité d'une patte de cheval, d'un cœur et d'un pétale de feuille de trèfle, fer, laiton et cuir, XIX^{ème} siècle

75. Fusil de boucher, figurant une tête de bœuf sur sa poignée, laiton et fer, XIX^{ème} siècle

76. Butoir de maréchal-ferrant, utilisé pour raboter la corne du sabot à la pose du fer neuf, décoré à son extrémité d'une patte de cheval, d'un cœur et d'un pétale de feuille de trèfle, fer, laiton et cuir, XIX^{ème} siècle

77. Ferretier de maréchal-ferrant, bois et fer, XIX^{ème} siècle

78. Clous de maréchal-ferrant, fer, XX^{ème} siècle

79. Balance de meunier, initiale RG, fer, XIX^{ème} siècle

80. Petit peson, bois et fer, XIX^{ème} siècle

81. Large crémaillère à décors géométriques et arbres de vie, fer, XVIII^{ème} siècle

82. Crémaillère datée 1787, gravée d'une croix dans sa partie supérieure, surmontée d'une fleur de lys « raccourcie » durant la Révolution Française, fer forgé, XVIII^{ème} siècle

83. Petite bigorne avec sa base ornée, fer, XVI-XVII^{ème} siècle

84. Crémaillère à décor de fleur de lys, fer forgé, XVIII^{ème} siècle

85-100. Ensemble d'alcoomètres et de densimètres, verre, XX^{ème} siècle



69. Petite bigorne, fer, XVI-XVII^{ème} siècle

50. **Joug à deux têtes équipé de ses « ombiots »** (pièce permettant de fixer le timon de l'engin à tracter), bois et nerfs de bœufs, XX^{ème} siècle
- 51-54. **Ensemble de faucilles à blé**, bois et fer, XIX-XX^{ème} siècle
55. **Marque à bestiaux**, bois et fer, XX^{ème} siècle
56. **Force à mouton**, fer, XX^{ème} siècle



63. **Hache de sabotier**, bois et fer, XIX^{ème}

LE BOIS

57. **Rabot de tonnelier à semelle incurvée**, bois et fer, XX^{ème} siècle
58. **Pot à colle de menuisier**, cuivre et fer, XX^{ème} siècle
59. **Maillet de menuisier**, bois, XX^{ème} siècle
60. **Grand serre-joint de menuisier**, bois et fer, XX^{ème} siècle
61. **Equerre de menuisier marquée à chaud**, bois, XX^{ème} siècle
62. **Equerre de menuisier**, bois, fer et laiton, XX^{ème} siècle
63. **Hache de sabotier**, bois et fer, XIX^{ème}
64. **Bédane de menuisier**, bois et fer, XX^{ème} siècle
- 65-67. **Ensemble de gouges de menuisier (ou charpentier)**, bois et fer, XX^{ème} siècle
- 68-69. **Ensemble de ciseaux à bois de menuisier**, bois et fer, XX^{ème} siècle
70. **Hachette de forestier marquée GH**, bois et fer, XX^{ème} siècle
71. **Petite meule à affûter**, bois, fer et pierre, XVIII^{ème} siècle
- 72-73. **Ensemble de planes de menuisier**, bois et fer, XX^{ème} siècle
74. **Ensemble de mèches et cuillères des métiers du bois**, fer, XX^{ème} siècle

21 h 30

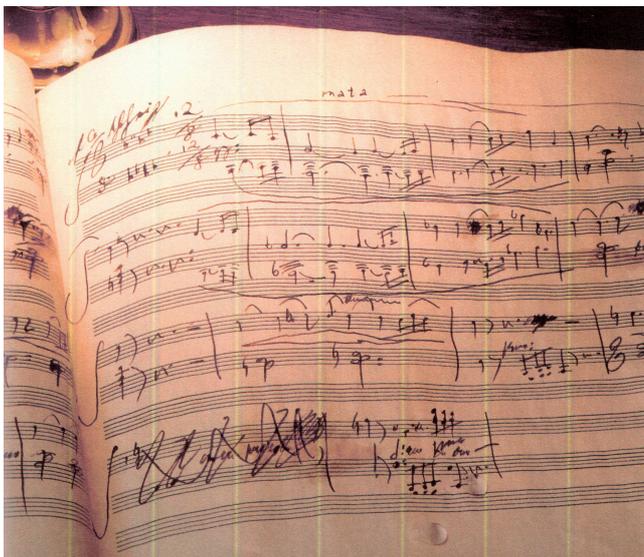
Retenez-vous dans les jardins du musée (2 rue de la croix). Illumination de la structure muséale
Discours des officiels
Cocktail

21 h 50 – 1 h 00

Dans le cadre de « l'installation » des scies de la collection du musée, soirée musicale « non stop » du « Duo Lame Sonore » dans une performance de Gladys HULOT et Tom FINK et de l'association Camerata Champagne



Commune de Vassogne, Communauté de Communes du Chemin des Dames



Manuscrit de Beethoven



Extrait de la partition trio opus 38 en mi b majeur de Beethoven, Allegro con brio



49. Pierre à aiguiser emmanchée, bois, cuivre et pierre, XIX^{ème} siècle

L'AGRAIRE

31-32. Liadou monoxyle utilisé pour lier les gerbes de blé, bois, XIX-XX^{ème} siècle

33. Aiguille à botteler monoxyle, bois, XIX-XX^{ème} siècle

34-36. Clés à foin, servent à lier les bottes à des cordes (initiales des propriétaires), bois, XIX-XX^{ème} siècle

37. Coffin de petite taille en forme de sabot. Porté à la ceinture, il contenait la pierre à aiguiser les faux, bois, XIX-XX^{ème} siècle

38. Coffin rectangulaire, bois, XIX-XX^{ème} siècle

39-40. Coffins peints dont l'un d'eux figure une queue de poisson, bois et pierre, XIX-XX^{ème} siècle

41. Faux armée de son « hantar ». Ce grand râteau permettait de déposer les gerbes en javelles régulières, bois et fer, XX^{ème} siècle

42. Coffin en corne à agrafe en fer forgé, corne et fer, XIX^{ème} siècle

43. Coffin en corne, corne et cuivre, XX^{ème} siècle

44-46. Ensemble d'enclumettes de faucheur, utilisé pour rebattre les faux, fer, XX^{ème} siècle

47-48. Ensemble de pierres à aiguiser, à placer dans les coffins, pierre, XX^{ème} siècle

49. Pierre à aiguiser emmanchée, bois, cuivre et pierre, XIX^{ème} siècle



40. Coffin peint figurant une queue de poisson, bois et pierre, XIX-XX^{ème} siècle



22. **Crapaud de moissonneur**, terre cuite, XIX^{ème} siècle.



23. **Crapaud de moissonneur**, terre cuite, XIX^{ème} siècle.

LE BEURRE

17. **Moule à beurre à décor de vache**, bois, XX^{ème} siècle

18. **Moule à beurre à décor de vache**, bois, XX^{ème} siècle

19. **Moule à beurre à décor de vache**, bois et Fer, XX^{ème} siècle

20. **Moule à beurre à tampon**, bois, XX^{ème} siècle

21. **Baratte ou batte à manivelle**, bois et fer, XX^{ème} siècle



17. **Moule à beurre à décor de vache**, bois, XX^{ème} siècle

LES CONTENANTS

22. **Crapaud de moissonneur**, terre cuite, XIX^{ème} siècle.

23. **Crapaud de moissonneur**, terre cuite, XIX^{ème} siècle

24-25. **Deux bouteilles en verre dites « Dame Jeanne » pour le transport et stockage du vinaigre**, verre soufflé, XIX-XX^{ème} siècles.

26. **Robinet ou cannelle de tonneau**, bois, XX^{ème} siècle.

27. **Corbeille dite « mannequin**, osier, XX^{ème} siècle.

28. **Tonnelet ou « barricot » de moissonneur équipé d'une poignée**, bois et fer, XIX-XX^{ème} siècles

29. **Tonnelet ou « barricot » de moissonneur**, bois et fer, XVIII-XIX^{ème} siècle

QUAND LA MUSIQUE PORTAIT LA MARQUE DES MECENES

Concert en l'église de VASSOGNE, 20H30

Beethoven, trio opus 38 en mib majeur (1803)



Portrait de Beethoven, d'après Karl Stieler (1819)

Le prince Lichnowsky héberge le compositeur dans son hôtel particulier de Vienne durant trois ans. L'archiduc Rodolphe, grand seigneur mélomane commence à vingt ans à prendre des leçons de musique auprès de Beethoven qui ne le ménage guère. Le prince Lobkowitz, excellent violoniste, apporte son soutien financier au compositeur et équipe à son intention une somptueuse salle de concert dans son palais aux murs couverts de tableaux de maîtres.

En remerciement, le compositeur leur a dédié ses plus grandes œuvres : au prince Lobkowitz, le Triple concerto et la Symphonie Héroïque en 1804, à son beau-frère, le comte puis prince Razoumovski les trois quatuors à cordes opus 59 qui portent le nom du dédicataire. Tous deux se partagent la dédicace des 5^{ème} et 6^{ème} Symphonies. Son élève, le cardinal Rodolphe de Habsbourg se voit offrir le Trio « à l'Archiduc » qui rappelle son titre. Ainsi, les mécènes de Beethoven sont-ils à jamais associés à sa gloire.

Toute sa vie, Beethoven a été subventionné par de riches aristocrates, collectionneurs d'œuvres d'art, esthètes cultivés, généreux etpatients !



C'est chez l'un d'eux, le comte de Schwarzenberg, que fut créé en 1800, le Septuor opus 20 à partir duquel Beethoven va écrire le trio opus 38 pour clarinette, violoncelle et piano, trio que nous entendrons en l'église de Vassogne dans le cadre d'un prélude à l'inauguration du musée de Vassogne.



QU'EST-CE QU'UNE SCIE EN MUSIQUE ?

Avec la scie égoïne, à ruban, à bûches, à métaux, avec le passe-partout, qu'on contourne, greffe, chantourne, refende ou tronçonne, qu'on soit bûcheron, menuisier, charpentier, carrier, tailleur de pierre, marbrier ou même boucher, **le travail du scieur est toujours fondé sur la répétition d'un geste.**

On a pris peu à peu l'habitude de **nommer « scie »** une formule plus ou moins cocasse ou absurde qu'on répète à chaque instant pour faire rire (ou exaspérer !) quelqu'un.

Dans le domaine musical, une scie est un air connu de tous, que chacun fredonne, parfois sans en savoir le titre. Si nous avons ces mélodies en tête et si elles ont franchi les siècles (parfois jusqu'à nos sonneries de téléphones !), **c'est souvent parce qu'elles sont des œuvres universelles de grands compositeurs.**

Alors ne boudons pas notre plaisir et suspendons quelques unes de ces « scies » interprétées par les musiciens de **Camerata Champagne.**

Entre autres, vous reconnaîtrez sûrement : **La lettre à Elise** (Beethoven), **Le cygne** (Saint-Saëns), **La méditation de Thaïs** (Massenet), **Plaisir d'amour** (Martini), **Orphée** (Glück), **Lasch'io piango** (Haendel), **Rag-Time** (Scott Joplin), **Petite fleur** (Sydney Bechet) etc.....



3. **Lanterne d'étable**, Auvergne, bois, fer et cire, XIX^{ème} siècle

LE LUMINAIRE

1. **Petite lanterne à suspendre** (alcool), Aisne, fer blanc, laiton et verre, XX^{ème} siècle.

3. **Lanterne d'étable**, Auvergne, bois, fer et cire, XIX^{ème} siècle.

4. **Lampe de mine** (alcool), Pas-de-Calais, fer blanc, laiton et verre, XX^{ème} siècle

5. **Lanterne à bougie**, prov. Inc., fer blanc et verre, XX^{ème} siècle

6. **Lampe de vélo** (alcool), Aisne, XX^{ème} siècle

7-8. **Lampes à hydrocarbure**, Aisne, fer et laiton, XX^{ème} siècle

LE JARDIN et LA VIGNE

9. **Cueille-fruits**, zinc et laiton, XX^{ème} siècle.

10. **Petit canon de vigneron**, utilisé pour effrayer les volatiles, fonte, XX^{ème} siècle.

11. **Cisaille de jardinier en fer forgé**, un cœur se forme à sa fermeture, fer et bois, XVIII^{ème} siècle

12. **Scie de jardinier**, bois, fer et laiton, XX^{ème} siècle

13-14. **Echardonnoirs**, fer, XX^{ème} siècle

15. **Serpe**, fer et bois, XX^{ème} siècle

16. **Coupe-foin**, fer, XIX^{ème} siècle



15. **Serpe**, fer et bois, XX^{ème} siècle



12. Cisaille de jardinier en fer forgé, un cœur se forme à sa fermeture, fer et bois, XVIIIème siècle

LA SCIE MUSICALE

Selon la légende, **des bûcherons** auraient transformé leur outil de travail en instrument de musique pour égayer leurs longues veillées hivernales.

A la lame d'acier, on adjoint un archet de violoncelle. On cale le manche de la scie entre les genoux et **on fait courber la lame d'une main.**

De l'autre, on passe l'archet contre la lame. **Plus celle-ci est courbée, plus les sons sont aigus.**

Les artistes de music-hall, de cirque, ont popularisé l'instrument, mais les lamistes ou joueurs de scie musicale abordent aussi bien le **répertoire classique et contemporain** que le jazz, l'accompagnement de chanteurs francophones ou anglophones, sans oublier la musique asiatique.

Le saviez-vous ? **Marlène Dietrich** jouait de cet instrument et le célèbre violoniste **Yehudi Menuhin** était un fervent admirateur d'**Emmanuel Brun**, un des plus grands compositeurs-interprètes français actuels de lame sonore.



« ITINERAIRE D'UN COLLECTIONNEUR »

Jean Paul Van Der Linden



Jean-Paul Van Der Linden présentant ses collections à Condé sur Suippe
(phot. Famille Van Der Linden)



Jean-Paul Van Der Linden sur une
brocante au Luxembourg (phot. Famille
Van Der Linden)

Sa passion pour les objets anciens lui est venue bien avant son mariage. Il possédait déjà des lampes tempêtes, des lampes au carbure et de nombreux autres objets. **Très rapidement, il se met en quête d'accroître les fragments de collection déjà constitués.**

Il fréquentait avec son épouse les « halles du Boulingrin » les jours de brocante et se levait avant l'aube pour aller chiner. **Chiner, certes, mais aussi se documenter** : il achetait beaucoup de livres et aimait connaître l'histoire des objets et de leurs possesseurs.

« Une année, nous sommes rentrés d'Auvergne avec deux araires et un joug de bœuf sur le toit de la voiture, objets qu'il avait achetés à un paysan dans l'optique de les sauver. Je soupçonne que nos destinations de vacances étaient choisies en fonction de ce qu'il allait pouvoir trouver d'insolite ». Il a exposé ses outils et objets à Condé sur Suippe (cf. doc. ci-contre) et à Chaudardes.

Pédagogue, il aimait éveiller la curiosité des enfants pour les objets.

Jean Paul Van Der Linden est né le **19 janvier 1953** à Châlons-sur-Marne. Suite au décès de son père, il est placé ainsi que ses deux frères et sa sœur dans des familles d'accueil dans le vignoble champenois. Jean-Paul est un enfant studieux et appliqué. Dès l'obtention de son BEPC, il poursuit ses études au lycée Roosevelt de Reims. Le jour de ses 17 ans, il décide de s'engager à titre provisoire dans l'armée (402 RA à Laon). Il obtient la résiliation de son contrat en septembre 1972. **Il trouve très rapidement un emploi à la sucrerie de Guignicourt où il fera toute sa carrière** jusqu'à la découverte de sa maladie en septembre 2007. Marié en 1973, il aura deux fils : Stéphane en 1974 et Jérôme en 1976.



Jean-Paul Van Der Linden présentant ses
collections à Condé sur Suippe (phot.
Famille Van Der Linden)

**Cette exposition rend hommage au
collectionneur passionné qu'était
Jean Paul Van Der Linden.**